

أفضل أداء للجميع:

برنامج تعلم اللغة الفرنسية في نيو برونزويك

2024



كم من الوقت يستغرق تعليم اللغة الفرنسية؟



هل البرنامج متاح في كافة المدارس؟



ما الذي يتم تعليمه باللغة الفرنسية؟

اللغة الإنكليزية كلغة أولى
يتلقى الطلاب التعليم باللغة الفرنسية كجزء من مناهجهم الدراسي الشامل.



من الروضة إلى الصف 3: تختلف نسبة الوقت والمرحلة التعليمية باختلاف المدرسة.
الصف 4: 9% من الوقت
الصف 5: 60% لمدة خمسة أشهر و9% لمدة خمسة أشهر
من الصف 6 إلى الصف 9: 12% من الوقت
الصف 9: 10% من العام
من الصف 10 إلى 12: يعتبر الصف 10 أحد متطلبات التخرج. لذا، ندعو الطلاب إلى متابعة 3 دورات تعليمية باللغة الفرنسية أو أكثر ما بين الصفين 10 و12.

أجل

يتم تعليم اللغة الفرنسية من خلال المقاربات اللغوية العصبية العملية المنحى الرامية إلى نحو الأمية. إن التعرف المبكر والمستمر على اللغة والثقافة الفرنسية يعزز إمكانية تقديرها والرغبة في التميز فيها. توفر المدارس دروسًا مكثفة باللغة الفرنسية في الصف الخامس كجزء من البرنامج الدراسي. يمكن أن يختلف ذلك باختلاف مدرسة الطالب. الرجاء الاتصال بالمدير المسؤول في مدرستك.

الانغماس باللغة الفرنسية
(بدءاً من الصف الأول)



من الصف 1 إلى 2: 85% أو أكثر من اليوم الدراسي
من الصف 3 إلى 5: بنسبة 80%
من الصف 6 إلى الصف 8: ما يعادل 70%
الصف 9: بنسبة 50%
من الصف 10 إلى 12: ما يعادل 10 دورات باللغة الإنكليزية

كلا

يحدث التعلّم بمعظم نواحيه باللغة الفرنسية وهي اللغة المستخدمة في التعليم. يكتسب الطلاب اللغة عبر الفنون اللغوية والمواضيع الأخرى التي يتم تدريسها باللغة الفرنسية

الانغماس اللاحق باللغة الفرنسية
(بدءاً من الصف السادس)
نقطة الدخول اللاحقة إلى برنامج الانغماس باللغة الفرنسية



من الصف 6 إلى 8: ما يعادل 70%
الصف 9: 50% من العام الدراسي
من الصف 10 إلى الصف 12: ما يعادل 10 دورات باللغة الفرنسية

كلا

يحدث التعلّم بمعظم نواحيه باللغة الفرنسية وهي اللغة المستخدمة في التعليم. يكتسب الطلاب اللغة عبر الفنون اللغوية والمواضيع الأخرى التي يتم تدريسها باللغة الفرنسية

دورات مباشرة عبر الانترنت لطلاب المرحلة الثانوية



توفر في الصفوف من 10 إلى 12 مجموعة من الدورات في اللغة الفرنسية كلغة ثانية تشمل خيارات متاحة مباشرة عبر الانترنت منها: دورة 110 و120 في اللغة الفرنسية ما بعد المستوى المكثف، تقنيات التواصل الشفهي 120، برنامج التعليم التعاوني، مقدمة إلى العلوم البيئية، الضيافة والسياحة، القانون، والتعبير الكتابي. يمكن لطلاب اللغة الإنكليزية كلغة أولى المؤهلين للالتحاق بالمستوى المتوسط بحسب العاملين في المدرسة محاولة متابعة أي دورة باللغة الفرنسية.

مستويات الكفاءة في التعبير الشفهي

مقياس الكفاءة في التعبير الشفهي في نيو برونزويك/ الإطار المرجعي الأوروبي المشترك

يُسهم السلوك والتحفيز في بلوغ الأهداف اللغوية. فالقراءة والكتابة باللغة الفرنسية تحسن وتعزز اللغوية على مستوى التعبير الشفهي.

مستوى متوسط - B1.1

هدف طلاب الصف 12 الذين يتابعون تعليمًا مكثفًا باللغة الفرنسية

يتمكن الطالب من تلبية المتطلبات الاجتماعية الروتينية وبعض الاحتياجات المحدودة في المدرسة/ أماكن العمل إلى جانب اكتسابه مخزونًا لغويًا كافٍ يساعده في المحادثات البسيطة، وإمكانية إعادة الصياغة إلى حد ما.

يستطيع الطالب:

- توفير المعلومات وتقديم التفسيرات بدرجة معينة من الدقة؛
- معالجة بعض المواقف الاجتماعية الشائعة، بما في ذلك التعارف والمحادثات البسيطة حول الفعاليات في المدرسة والمجتمع؛
- توفير معلومات مفصلة بعض الشيء حول السيرة الذاتية الشخصية؛
- تقديم التوجيهات للانتقال من مكان إلى آخر؛ و
- إعطاء تعليمات دقيقة في مجال الخبرة الشخصية.

مستوى فوق المتوسط - B1.2

هدف طلاب الصف 12 المشاركين في البرنامج اللاحق للانغماس في اللغة الفرنسية

يتمكن الطالب من تلبية الاحتياجات التي تفرضه عليه مجموعة واسعة ومتنوعة من المواقف اليومية في المدرسة والعمل، مظهرًا درجة عالية من الطلاقة والسهولة في التحدث.

يستطيع الطالب:

- مناقشة مواضيع ملموسة متعلقة بمجالات اختصاص معينة فضلاً عن المواضيع التي تعكس الاهتمام العام الحالي؛
- بدء المحادثات البسيطة المباشرة وجهًا لوجه حول المواضيع المألوفة أو الاهتمامات الشخصية وإجراءها وإنهاءها؛
- مقارنة وإبداء الرأي خلال المحادثات.

مستوى متقدم - B2.1

هدف طلاب الصف 12 المشاركين في البرنامج المبكر للانغماس في اللغة الفرنسية

يتمكن الطالب من التحدث بطلاقة والتحكم بشكل جيد بقواعد اللغة مع إظهار دقة كافية على مستوى المفردات والبنية للمشاركة بشكل فعال في معظم المحادثات الرسمية وغير الرسمية المتعلقة بالمواضيع العملية، الاجتماعية، الأكاديمية والخاصة بالعمل.

يستطيع الطالب:

- الوصف بشكل مفصل والسرد بشكل دقيق؛
- مناقشة المواضيع، الأفكار وحتى الأحداث المجردة؛ و
- دعم الآراء ووضع الفرضيات

الأسئلة الشائعة



ماذا لو لم يكن الوالدان قادرين على التحدث باللغة الفرنسية؟

من غير المتوقع أن تتمتع عائلات الطلاب الذين يتابعون أي من خيارات البرنامج، بالقدرة على التحدث باللغة الإنكليزية. لذا، صُممت كافة خيارات البرنامج من أجل الأطفال الذين لا تكون اللغة الفرنسية لغتهم الأولى.



زه خنك له خپل ماشوم سره مرسته كولاى شم؟

تاسو خپل ماشومان ته په ځوان عمر كې بنودلې شي. دا د لومړي او اضافي ژبي زده كړې لپاره د لوستلو او ليكلو وړتيا زده كړو مهارتونه پياوړي كوي. برسیره پردي، د كورنۍ غړي په منظمه توگه د خپلو ماشومانو له بنوونكو سره د اړيكه كولو له لارې مرسته كولى شي. دا د كورنيو لپاره هم ډير گټور دي چې خپل ماشوم په انكليسي ژبه او فرانسوي ژبه دواړو كې لوستلو او ليكلو او فرانسوي ميوزيك، راډيو يا تلويزيون اوريدو په اړه وهڅوي. هغه كورنۍ چې د دوهمې ژبې زده كونكو لپاره په فرانسوي ژبه كې د لارښوونې وړاندې كورني جلا برنامه غوره كوي د ښوونځي تجربې هاخوا فرانسوي ژبې ته د خپلو زده كونكو په څرگندولو سره د دې برنامه څخه ډيرى گټې د ډاډ وړ كوي. فرانسوي برنامه (FLORA) د ټولو زده كونكو لپاره د دوامداره زده كونكي بوختيا رامینخته كولو لپاره عالي سرچينه ده.

[HTTPS://FLORA.NBED.NB.CA/INDEX.HTML](https://flora.nbed.nb.ca/index.html)



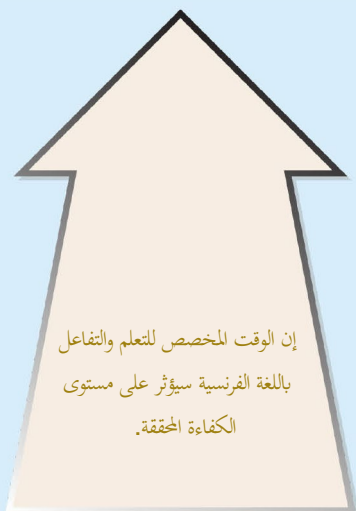
ماذا لو كان طفلي بحاجة إلى الدعم؟

تمثل اللغتان الفرنسية والإنكليزية اللغتين الرسميتين في كندا ونيو برونزويك، بحيث تتاح الفرصة أمام كافة الطلاب في القطاع الناطق باللغة الإنكليزية لتعلم الفرنسية. كما تتوافق البرامج جميعها مع حاجات الطلاب كافة. تتوفر طرق مختلفة لدعم نجاح الطلاب في اللغة الفرنسية كلغة ثانية. يشمل ذلك استخدام خطة التعلم الشخصية، وتعديل وضبط المناهج الدراسية، وتوفير وسائل دعم التعلم الشامل، هذا إلى جانب الممارسات القوية والمتكاملة في قاعات التدريس.



هل سيتعلم طفلي كل ما يتم تعليمه للأطفال في صفوف اللغة الإنكليزية؟

يتبع المنهاج الدراسي الخطوط التوجيهية الصادرة عن وزارة التربية والطفولة المبكرة في نيو برونزويك. يعمل الطلاب على تحقيق الأهداف نفسها على مستوى كافة المواد بصرف النظر عن اللغة المستخدمة في التعليم؛ غير أن يتم تخصيص وقت لاكتساب المفردات والمصطلحات اللغوية التي تعتبر مهمة في مجال التعليم.



يختلف مستوى اللغة الفرنسية الذي يبلغه الطلاب لدى التخرج من المدرسة الثانوية بين طالب وآخر، تمامًا كما يختلف الأداء في مجالات أخرى.



ملاحظة: تمثل شبكة الابتكار مجموعة من المدارس من مختلف أرجاء المقاطعة والعاملة ضمن نهج التصميم المتمحور حول الانسان للتركيز على تعلم اللغة الفرنسية. تُعنى إدارة المدرسة بالإبلاغ عن أي تغييرات تحدث على البرامج.

